



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 15 March 2013

**7078/1/13
REV 1**

**JUR 114
PESC 250
COARM 36
COMEM 49
FIN 113
OC 117**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision 2013/109/CFSP of 28 February 2013 amending
Decision 2012/739/CFSP concerning restrictive measures against Syria

(OJ L 58, 1.3.2013, p. 8)

LANGUAGES concerned: **DE, FI**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 5 days

This REV 1 of the Corrigendum/Rectificatif concerns only the DE version.

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. David Kelly and Mrs. Caroline Daly:

e-mail: david.kelly@dfa.ie

caroline.daly@dfa.ie

BERICHTIGUNG

des Beschlusses 2013/109/GASP des Rates vom 28. Februar 2013 zur Änderung des Beschlusses
2012/739/GASP über restriktive Maßnahmen gegen Syrien

(ABl. L 58 vom 1.3.2013, S. 8)

Seite 8 Erwägungsgrund 3

Statt:

"... das für den Schutz der Zivilbevölkerung oder für die Nationale Koalition der Kräfte der
syrischen Revolution und Opposition bestimmt ist, die von der Union als legitime Vertreterin des
syrischen Volkes anerkannt wird, ..."

muss es heißen:

"... das für den Schutz der Zivilbevölkerung oder für die Nationale Koalition der Kräfte der
syrischen Revolution und Opposition bestimmt ist, die von der Union als legitime Vertreter des
syrischen Volkes akzeptiert wird, ..."

OIKAISU

neuvoston päätökseen 2013/109/YUTP, annettu 28 päivänä helmikuuta 2013, Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/739/YUTP muuttamisesta

(EUVL L 58, 1.3.2013, s. 8)

Sivu 8, 1 artiklan 1 kohdan a alakohta, päätöksen 2012/739/YUTP 3 artiklan 1 kohdan korvaava b alakohta

Oikaistaan

"... puolustustarvikkeiden tai sellaisten tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansallisiin sortotoimiin, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin;"

seuraavasti:

"... puolustustarvikkeiden tai sellaisten tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin;"
